

Esperanto-Kurs 8610 – Lektion 001

Sendung Radio Kanal8610 vom 7. November 2020, 16h00, Wiederholung 19h00
Das Radio ist zu hören auf: www.kanal8610.org



Die Sendung ist ab dem 8. November 2020 auf dem Podcast von Dietrich Michael Weidmann zu hören: <https://anchor.fm/dietrich-michael-weidmann>



Arlecchino (Bild Lyraysy)

Verdankung: Die Sprachaufnahmen mit der liebenswürdigen Unterstützung von Linda Weidmann (Lyraysy). → www.lyraysy.ch

Dialoge:

Arlekeno:	Saluton, mi estas Arlekeno! Kaj kiu estas vi?
Übersetzung:	Hallo, ich bin Arlecchino! Und wer bist Du?
Kolombina:	Mi estas Kolombina, ĉu vi ne rekonas min?
Übersetzung:	Ich bin Kolombina, erkennst du mich nicht?
Arlekeno:	Vi estas tro bela hodiaŭ. Vi estas mia granda amo!
Übersetzung:	Du bist zu schön heute. Du bist meine grosse Liebe!
Kolombina:	Tio estas ama parolado. Vi nur flirtas!
Übersetzung:	Das ist eine liebe Rede. Du flirtest nur!
Kolombina:	Vi ne vere amas min. Tio estas nur belaj vortoj!
Übersetzung:	Du liebst mich nicht wirklich. Das sind nur schöne Worte!
Arlekeno:	Certe mi amas vin. Vi estas mia granda amo!
Übersetzung:	Sicher liebe ich dich! Du bist meine grosse Liebe!
Kolombina:	Vi ne amas min, vi nur estas freneza!
Offstimme:	Du liebst mich nicht, du bist bloss verrückt!
Arlekeno:	Jes, mi estas freneza pro amo al vi!
Übersetzung:	Ja, ich bin verrückt vor Liebe zu dir!
Kolombina:	Ĉesu! Diru: Kion vi vere volas, vi ama frenezulo!
Übersetzung:	Hör auf! Sag: Was willst du wirklich du lieber Narr?
Arlekeno:	Eh, mi malsatas kaj amas vian manĝon!
Übersetzung:	Äh, ich habe Hunger und liebe dein Essen!
Kolombina:	Jen la vero! Vi ne amas min, sed mian manĝon!
Übersetzung:	Hier die Wahrheit! Du liebst nicht mich, sondern mein Essen!
Arlekeno:	Mi amas vin kaj vian manĝon!
Übersetzung:	Ich liebe dich und dein Essen!
Kolombina:	Mi kredas, ke vi amas ĉefe la manĝon!
Übersetzung:	Ich glaube, du liebst hauptsächlich das Essen!
Arlekeno:	Mi amas vin, sed ĉu mi rajtas nun manĝi ĉe vi?
Übersetzung:	Ich liebe dich, aber darf ich jetzt bei dir essen?
Kolombina:	Jes, vi rajtas manĝi ĉe mi!
Übersetzung:	Ja, du darfst bei mir essen!
Arlekeno:	Dankon, mi amas vin kaj mi amas vian manĝon!
Übersetzung:	Danke, ich liebe dich und ich liebe dein Essen!

Wörterverzeichnis der Lektion 001:

saluton	hallo
mi	ich
mi estas	ich bin
kaj	und
kiu	wer
vi	du, ihr, Sie
ĉu	ob, Partikel für Satzfragen (Ja-Nein-Fragen)
ne	nein, nicht
mi rekonas vin	ich erkenne dich
min	mich
tro bela	zu schön
mia granda amo	meine grosse Liebe
la amo	die Liebe
mi amas	ich liebe
granda	gross
tio	das
tio estas	das ist
hodiaŭ	heute
ama	lieb
parolado	Rede
nur	nur
vi flirtas	du flirtest
vi vere amas	du liebst wirklich
la vorto	das Wort
belaj vortoj	schöne Worte
certe	sicher
vin	dich
freneza	verrückt
pro	wegen
al vi	zu dir
ĉesu!	hör auf!
diru!	sag!
vi volas	du willst
frenezulo	Narr
mi malsatas	ich habe Hunger
la malsato	der Hunger
malsata	hungrig
la manĝo	das Essen
mi manĝas	ich esse
manĝi	essen
la vero	die Wahrheit
mia	mein
mia manĝo	mein Essen
sed	sondern, aber
mi kredas	ich glaube
ĉefe	hauptsächlich
mi rajtas	ich darf, ich habe das Recht zu
ĉe mi	bei mir
nun	jetzt
dankon	danke

Grammatik der Lektion 001:

Hauptwörter/Substantive/Nomen

Im Esperanto enden alle Nomen beziehungsweise Hauptwörter oder auf Esperanto „substantivoj“ auf „o“.

Der bestimmte Artikel

Der bestimmte Artikel lautet für alle Formen „la“. Es wird beim Artikel nicht zwischen männlich, weiblich oder sächlich unterschieden. Und auch in der Mehrzahl und im Akkusativ bleibt der Artikel unverändert.

Der Artikel dient dazu, die Bestimmtheit auszudrücken. Eigennamen und bereits bestimmte Formen benötigen daher im Esperanto keinen Artikel.

„la amo“ heisst also „die liebe“

Adjektive/Eigenschaftswörter

Im Esperanto enden alle Eigenschaftswörter beziehungsweise Adjektive auf „a“.

„ama parolado“ heisst also „liebe Rede“

Verben/Tätigkeitswörter

Im Esperanto enden alle Tätigkeitswörter beziehungsweise Verben in der Gegenwart auf „as“.

Im Infinitiv (Grundform) enden die Verben auf „i“ und im Imperativ (Befehlsform) auf „u“.

„Mi amas vin“ heisst also „Ich liebe dich.“

„Vi rajtas manĝi.“ heisst: „Du darfst essen.“

„Diru!“ heisst: „Sag!“

Umwandlung der Wortart durch Ändern der Endung

Man kann somit aus jedem Wort ein Nomen, Adjektiv oder Verb machen, indem man einfach die Endung „o“, „a“ oder „as“ anhängt.

„La amo“ heisst also „die Liebe“, „ama homo“ „ein lieber Mensch“ und „mi amas vin“ „ich liebe dich“.

Das Fragewort „ĉu“ für Satzfragen (Antwort ja/nein)

Mit dem Fragewort „ĉu“ wird eine Ja-Nein-Frage gebildet.

„Ĉu vi amas min?“ heisst also: „Liebst du mich?“

Verneinung

Die Verneinung erfolgt mit „ne“. Die Verneinungspartikel „ne“ steht immer direkt vor dem verneinten Element.

„Vi ne amas min“ heisst also: „Du liebst mich nicht.“

Akkusativ/Markierung des direkten Objekt und der Richtung

Die Endung „n“ markiert der Akkusativ.

„vi“ heisst also „du“ und „vin“ heisst „dich“.

„Mi amas vin“ heisst also „Ich liebe dich.“

Mit der Akkusativendung werden Nomen, Adjektive und Pronomen markiert, die im Akkusativ stehen. Der Akkusativ markiert das Objekt, wenn dieses nicht bereits durch eine Präposition markiert wurde. Mit dem Akkusativ kann man zudem die Richtung (dorthin) markieren, wenn sich diese nicht aus einer Richtungspräposition ergibt.

Possessivpronomen/Besitzanzeigende Fürwörter

Mit der Adjektivendung „a“ werden Personalpronomen zu Possessivpronomen.

„mi“ heisst „ich“, „mia“ heisst „mein“.

„Vi amas nur mian mangôn“ heisst somit: „Du liebst bloss mein Essen.“

Abgeleitete Adverbien

Abgeleitete Adverbien enden auf „e“.

„La çefo“ heisst: „der Chef“, „ami çefe la mangôn“ heisst somit „hauptsächlich das Essen lieben.“

Daneben gibt es noch eine Gruppe von Adverbpartikeln auf „aŭ“

„hodiaŭ“ = heute

Übung:

Bilde aus den nachstehenden Esperanto-Nomen Adjektive und Verben und übersetze sie auf Deutsch:

la amo = die Liebe

Adjektiv: _____ = _____

mi _____ = ich _____

la rajto = das Recht

Adjektiv: _____ = _____

mi _____ = ich _____

la manĝo = das Essen

Adjektiv: _____ = _____

mi _____ = ich _____

la aŭtomobilo = das Auto

Adjektiv: _____ = _____

mi _____ = ich _____

la malsato = der Hunger

Adjektiv: _____ = _____

mi _____ = ich _____

la soifo = das Durst

Adjektiv: _____ = _____

mi _____ = ich _____

Wenn Du möchtest, kannst Du die Übung zur Korrektur einsenden an zuriko@esperanto.ch